

**2007. április 24., kedd**

- tekintettel eljárási szabályzata 6. cikkének (2) bekezdésére és 7. cikkére,
  - tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A6-0140/2007),
- A. mivel Vural Ögert a 2004. június 10–13-án megtartott hatodik európai választások során választották meg európai parlamenti képviselőnek, és a Parlament 2004. december 14-én vizsgálta meg mandátumát;
- B. mivel Vural Öger az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló 1965. április 8-i jegyzőkönyv 10. cikkében foglaltak értelmében saját országa kivételével a tagállamok területén mentességet élvez mindenfajta őrizetbe vételre vagy bírósági eljárásra vonatkozó intézkedés alól;
1. úgy határoz, hogy nem függeszti fel Vural Öger mentelmi jogát;
  2. utasítja elnökét, hogy haladéktalanul továbbítsa ezt a határozatot és az illetékes bizottság jelentését a Belga Királyság illetékes hatóságainak.

---

**P6\_TA(2007)0107**

**2005. évi mentesítés: IV. szakasz: Bíróság****1.**

**Az Európai Parlament 2007. április 24-i határozata az Európai Unió 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének végrehajtása alóli mentesítésről, IV. szakasz – Bíróság (C6-0467/2006 – 2006/2073(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésére <sup>(1)</sup>,
- tekintettel az Európai Közösségek 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó végleges éves beszámolójára – I. kötet (C6-0467/2006) <sup>(2)</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék jelentésére a 2005-ös pénzügyi év költségvetésének végrehajtásáról, valamint a Számvevőszék különjelentéseire az ellenőrzés alá vont intézmények vonatkozó válaszaival együtt <sup>(3)</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék által az EK-Szerződés 248. cikke értelmében kiadott, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló nyilatkozatra <sup>(4)</sup>,
- tekintettel az EK-Szerződés 272. cikkének (10) bekezdésére, valamint 274., 275. és 276. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre <sup>(5)</sup>, és különösen annak 50., 86., 145., 146. és 147. cikkére,

<sup>(1)</sup> HL L 60., 2005.3.8.

<sup>(2)</sup> HL C 264., 2006.10.31., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL C 263., 2006.10.31., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL C 263., 2006.10.31., 10. o.

<sup>(5)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel módosított rendelet. (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.)

2007. április 24., kedd

- tekintettel eljárási szabályzata 71. cikkére és V. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A6-0109/2007),
1. mentesítést ad a Bíróság hivatalvezetőjének a Bíróság 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének végrehajtására vonatkozóan;
  2. megjegyzéseit a csatolt állásfoglalásban foglalja össze;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, valamint az annak szerves részét képező állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bíróságnak, a Számvevőszéknek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a Régiók Bizottságának, az európai ombudsmannak és az európai adatvédelmi biztosnak, illetve gondoskodjon azok közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (L sorozat).

---

## 2.

### **Az Európai Parlament 2007. április 24-i állásfoglalása az Európai Unió 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének végrehajtása alóli mentesítésről szóló határozat szerves részét képező megjegyzésekkel, IV. szakasz – Bíróság (C6-0467/2006 – 2006/2073(DEC))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésére <sup>(1)</sup>,
- tekintettel az Európai Közösségek 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó végleges éves beszámolójára – I. kötet (C6-0467/2006) <sup>(2)</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék jelentésére a 2005-ös pénzügyi év költségvetésének végrehajtásáról, valamint a Számvevőszék különjelentéseire az ellenőrzés alá vont intézmények vonatkozó válaszaival együtt <sup>(3)</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék által az EK-Szerződés 248. cikke értelmében kiadott, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló nyilatkozatra <sup>(4)</sup>,
- tekintettel az EK-Szerződés 272. cikkének (10) bekezdésére, valamint 274., 275. és 276. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre <sup>(5)</sup>, és különösen annak 50., 86., 145., 146. és 147. cikkére,
- tekintettel eljárási szabályzata 71. cikkére és V. mellékletére,
- tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A6-0109/2007),

1. megállapítja, hogy 2005-ben az Európai Bíróság 232 602 467,74 EUR összegű kötelezettségvállalási előirányzat felett rendelkezett (2004-ben: 235 041 565 EUR), amelynek felhasználási aránya 92,66% volt;
2. megállapítja, hogy az időbeli elhatárolás szerinti könyvelés 2005. január 1-jei bevezetését követően a Bíróság pénzügyi kimutatásai 30 747 924 EUR összegű negatív mérleget mutatnak és az aktívákhoz képest a passzívák 43 902 361 EUR összegű többletét;

---

<sup>(1)</sup> HL L 60., 2005.3.8.

<sup>(2)</sup> HL C 264., 2006.10.31., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL C 263., 2006.10.31., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL C 263., 2006.10.31., 10. o.

<sup>(5)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel módosított rendelet. (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.)